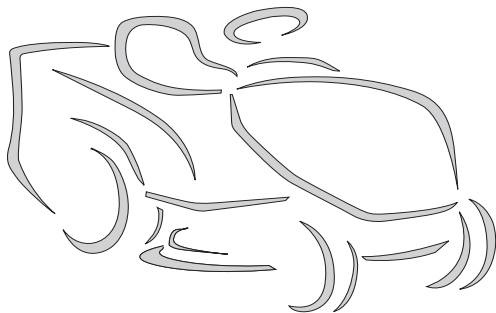


MP 84 Series  
MP 98 Series  
SD 98 Series  
SD 108 Series



- IT** Tosaerba con conducente a bordo seduto, alimentato a batteria  
GUIDA RAPIDA PER L'USO  
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- CS** Sekačka se sedící obsluhou, akumulátorový pohon  
RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ  
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtete tento návod k použití.
- DA** Havetraktor, batteridrevet  
HURTIG GUIDE TIL BRUG  
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** Aufsitzmäher (Rasenmäher mit sitzendem Bediener, batterie betrieben)  
KURZANLEITUNG ZUM GEBRAUCH  
ACHTUNG: vor inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EN** Ride-on lawnmower with seated operator, battery-operated  
QUICK GUIDE FOR USE  
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** Cortadora de pasto con conductor sentado, alimentado con batería  
GUÍA RÁPIDA DE USO  
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- FI** Päältäajettava ruohonleikkuri, akkukäyttöinen  
PIKAOPAS KÄYTTÖÖN  
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** Tondeuse à gazon à conducteur assis, alimentation par batterie  
GUIDE RAPIDE D'UTILISATION  
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- NL** Grasmaaier met zittende bediener, voeding met accu  
SNELLE GIDS VOOR GEBRUIK  
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** Sittegressklipper, batteridrevet  
HURTIGGUIDE FOR BRUK  
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie, zasilana za pomocą akumulatora  
INSTRUKCJE OBSŁUGI  
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- PT** Corta-relvas para operador sentado, alimentado por bateria  
SZYBKI PRZEWODNIK UŻYTKOWANIA  
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
- RU** Ездовая косилка с сиденьем, питается от аккумулятора  
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
- SK** Akumulátorová kosačka so sediacou obsluhou  
RÝCHLY NÁVOD NA POUŽITIE  
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.
- SV** Åkgräsklippare och främre klippning, batteridrivnen  
SNABBGUIDE FÖR ANVÄNDNING  
WARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.



Download full manual [stiga.com](https://stiga.com)

---



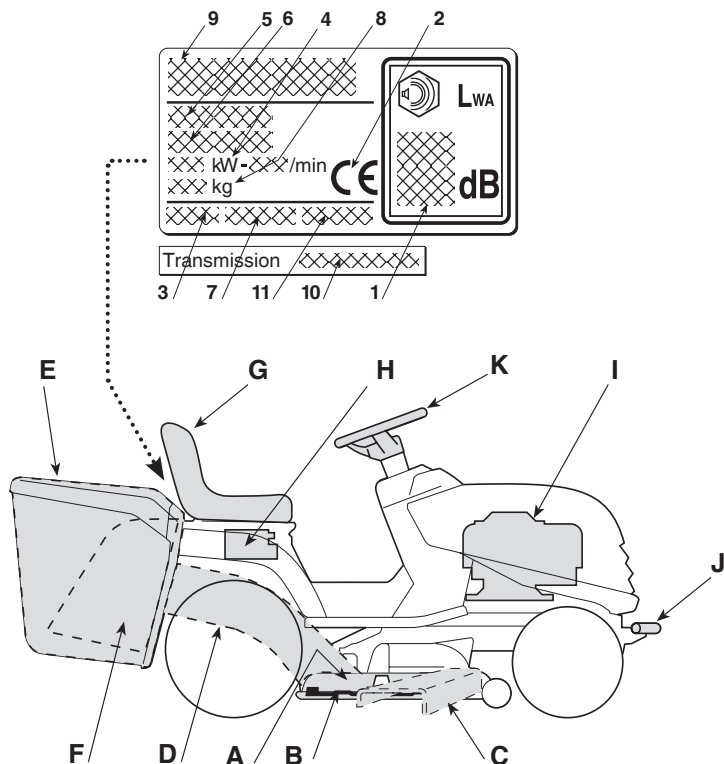
**REGISTER  
YOUR PRODUCT  
NOW**



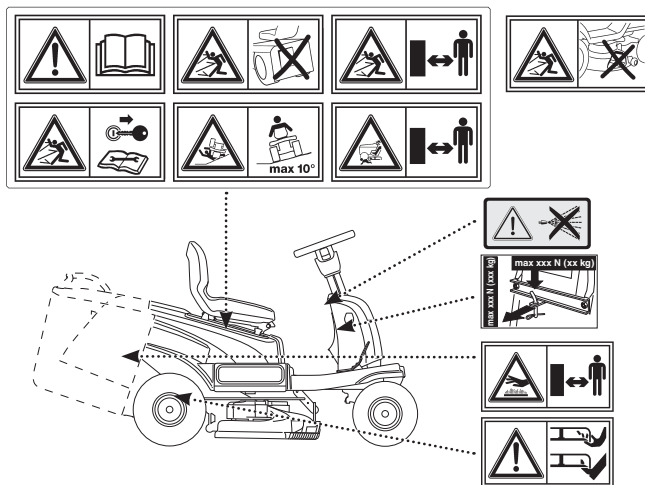
[stiga.com/int/product-registration](https://stiga.com/int/product-registration)

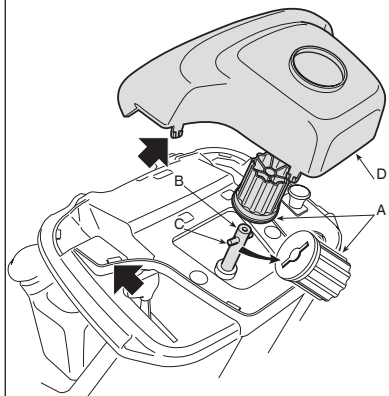
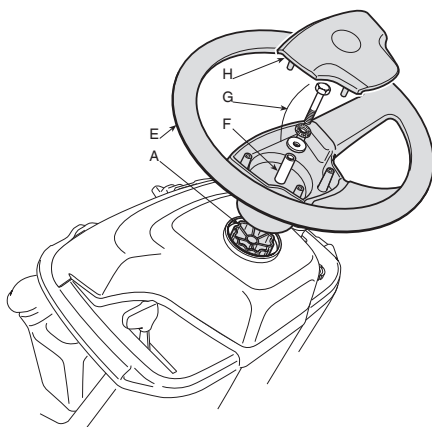
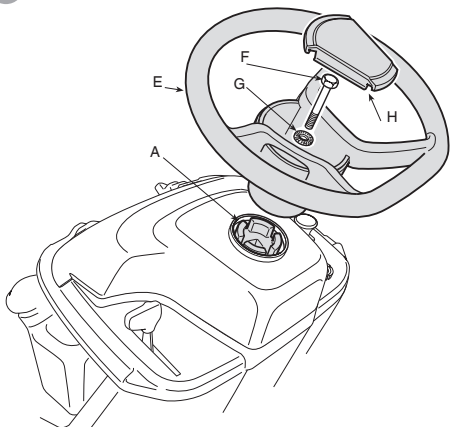
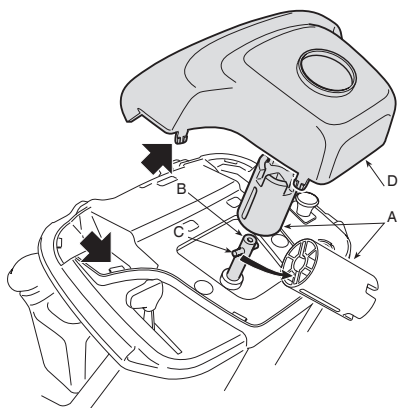
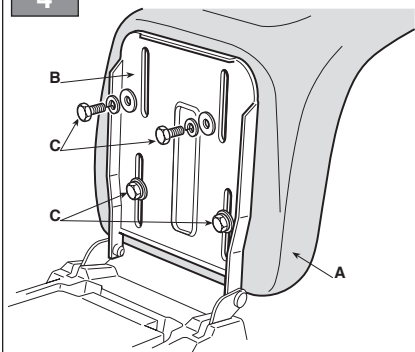
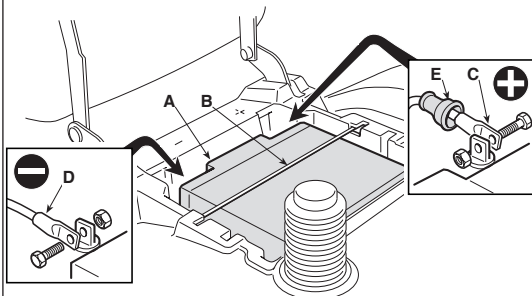
ITALIANO - Istruzioni Originali .....	<b>IT</b>
ČESKY - Překlad původního návodu k používání .....	<b>CS</b>
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning .....	<b>DA</b>
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung .....	<b>DE</b>
ENGLISH - Translation of the original instruction .....	<b>EN</b>
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original .....	<b>ES</b>
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös .....	<b>FI</b>
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale .....	<b>FR</b>
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing .....	<b>NL</b>
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen .....	<b>NO</b>
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej .....	<b>PL</b>
PORTUGUÊS - Tradução do manual original .....	<b>PT</b>
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций .....	<b>RU</b>
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie .....	<b>SK</b>
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original .....	<b>SV</b>

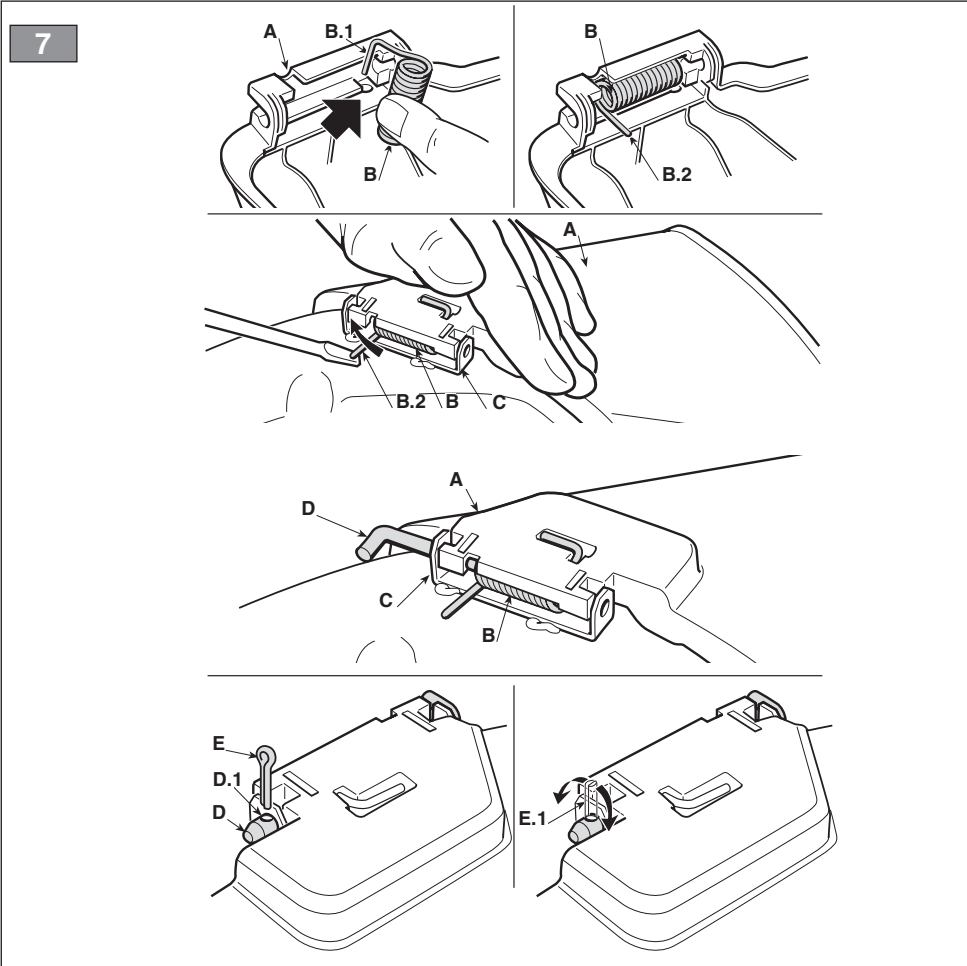
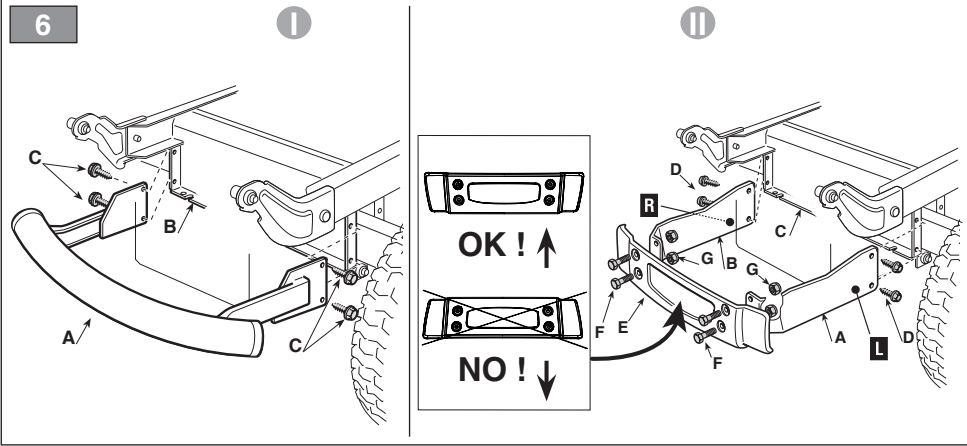
1



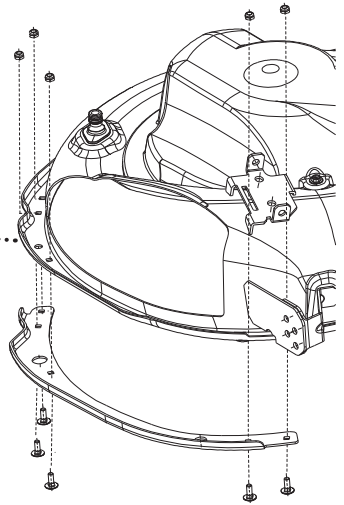
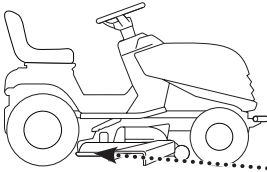
2



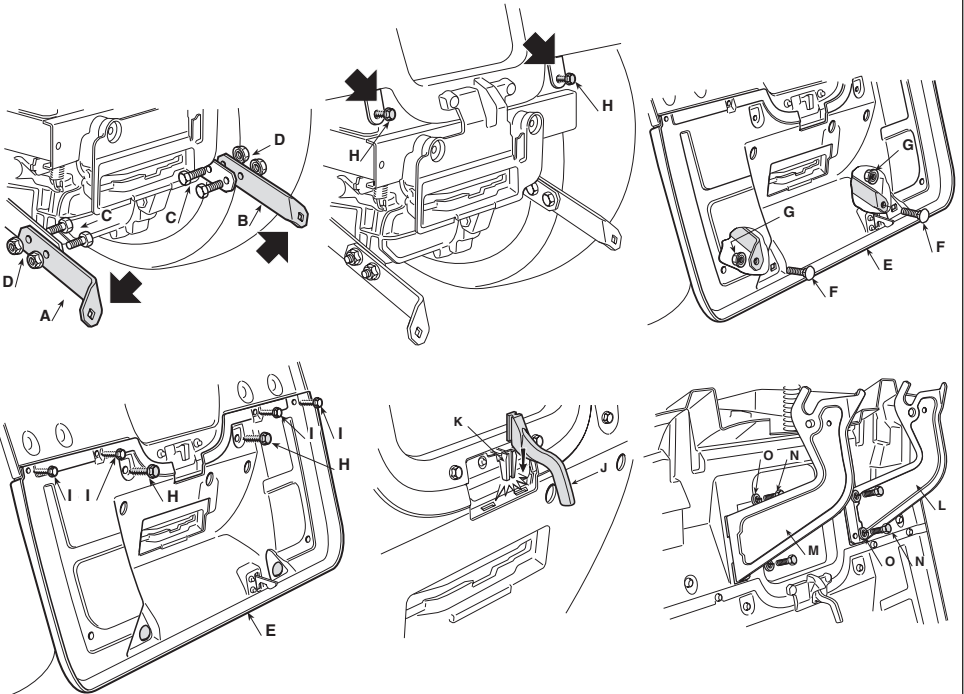
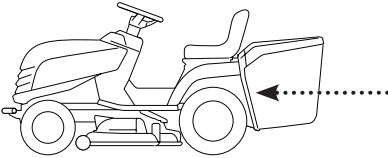
**3****I****II****4****5**



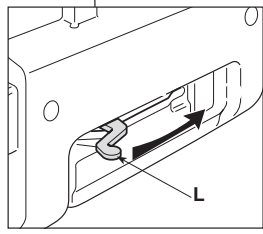
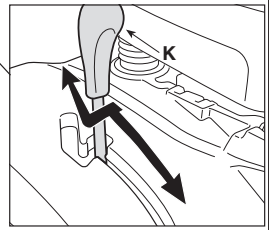
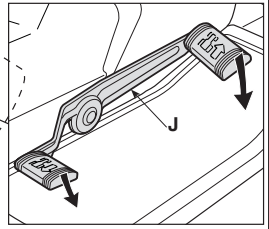
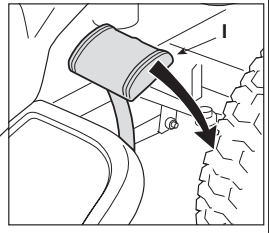
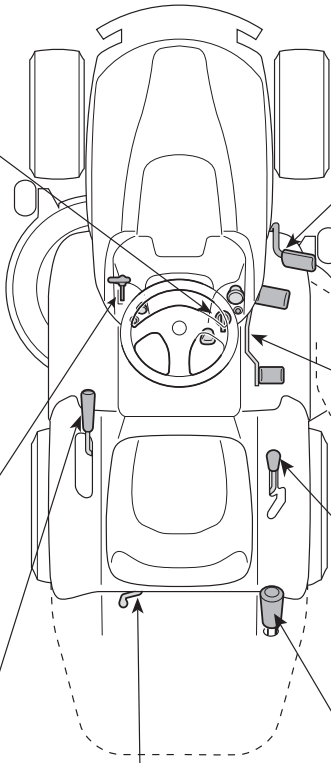
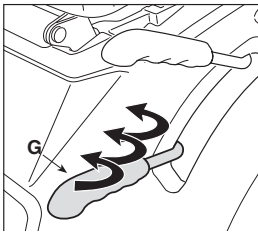
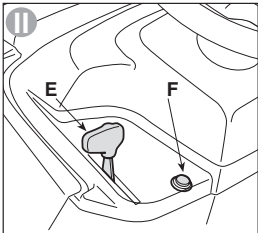
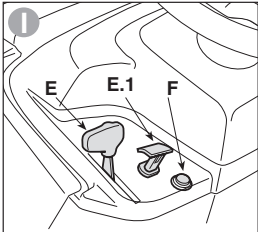
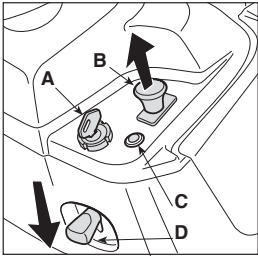
8



9

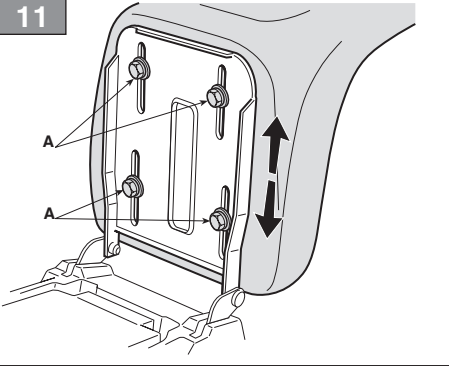


10

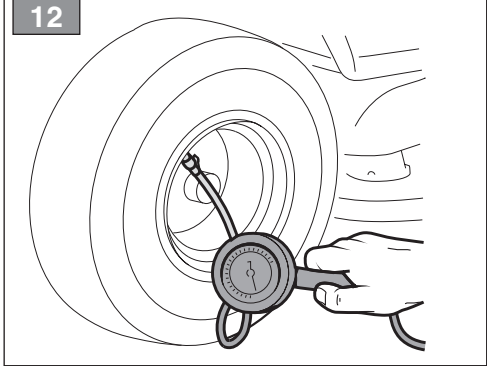


H

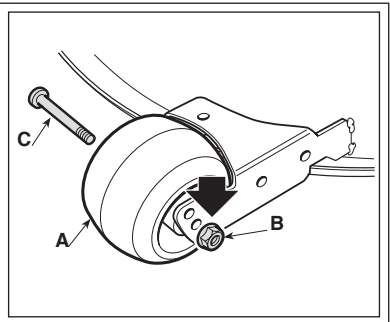
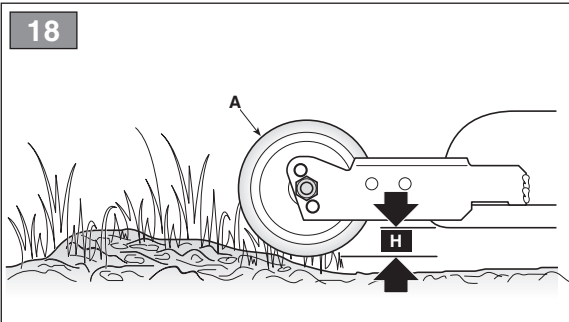
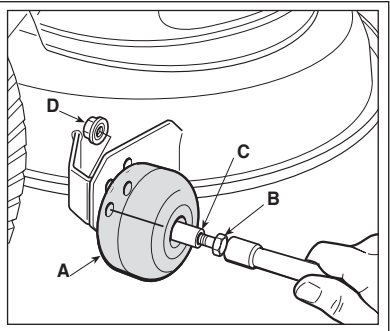
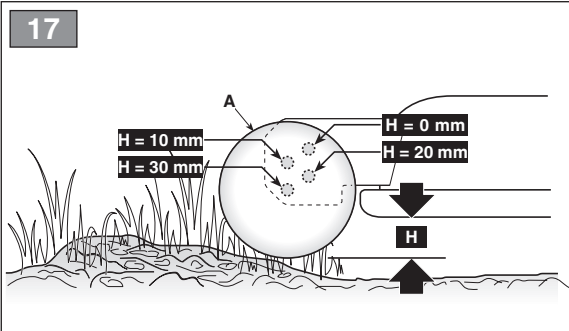
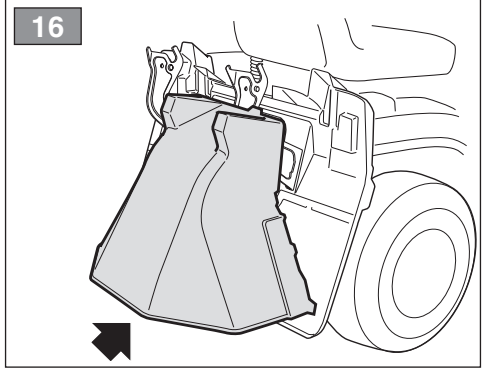
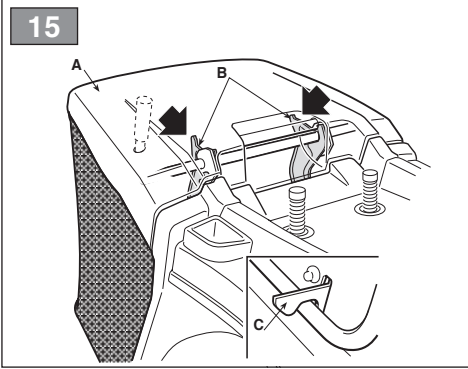
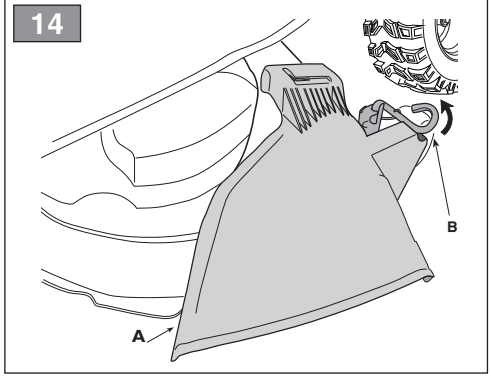
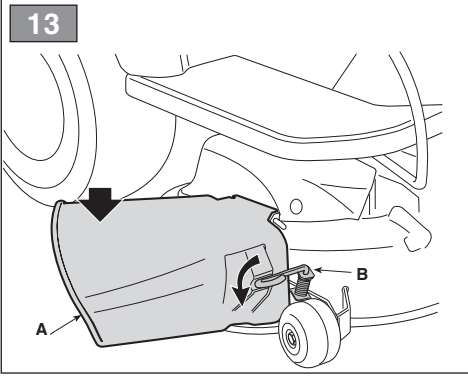
11

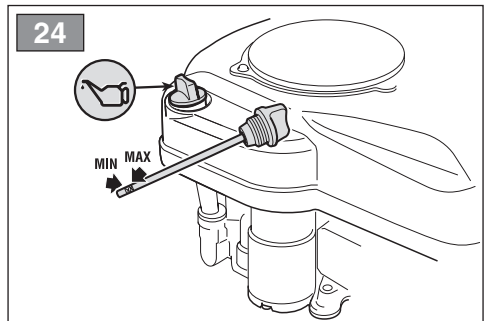
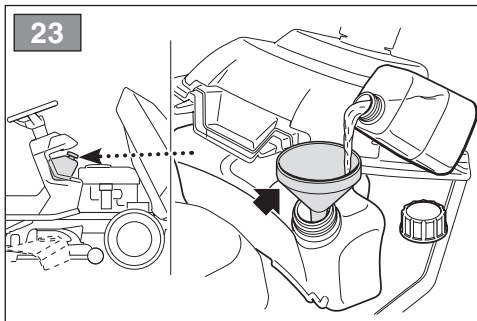
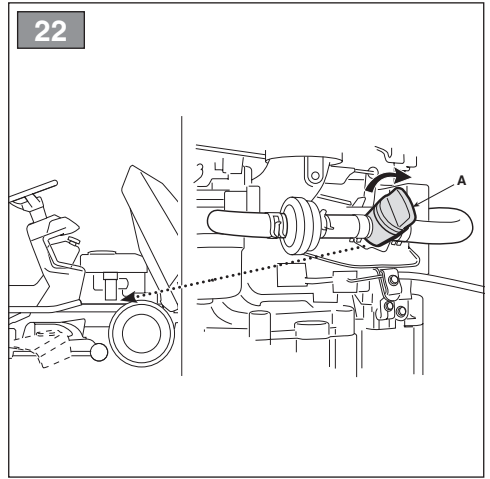
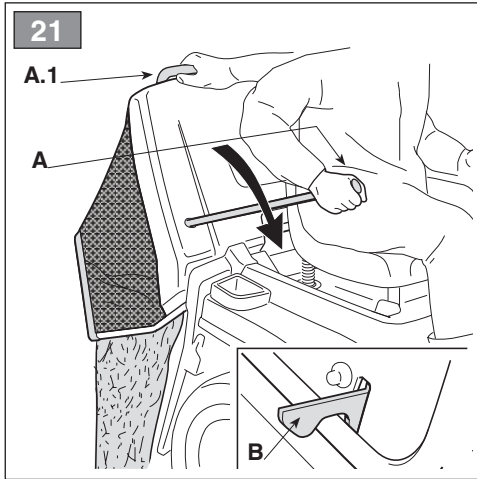
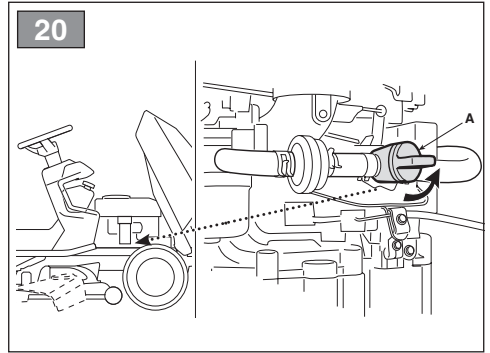
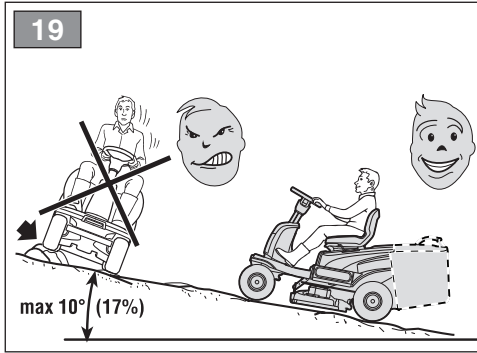


12

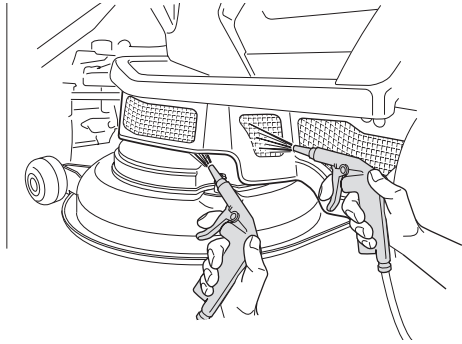
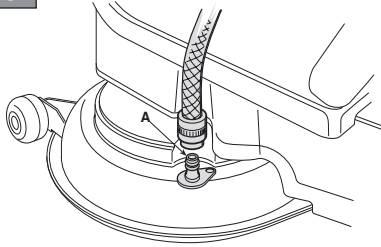




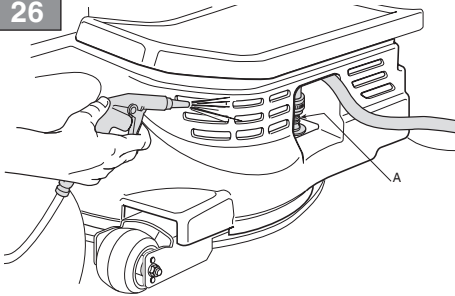




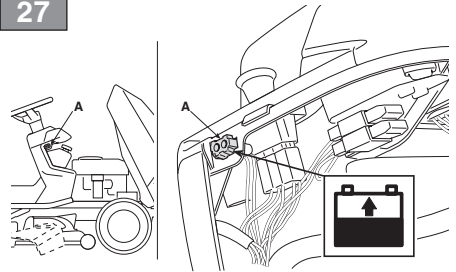
25



26



27







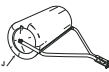

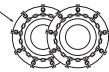

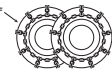


[1]	<b>DATI TECNICI</b>		<b>SD 98 Series</b>	<b>SD 108 Series</b>
[2]	Potenza nominale *	kW	6,4 ÷ 11,5	6,4 ÷ 11,5
[3]	Giri al minuto *	min <sup>-1</sup>	2800 ± 100	2800 ± 100
[4]	Impianto elettrico	V	12	12
[5]	Pneumatici anteriori		13 x 5,00-6 (15 x 5,00-6)	13 x 5,00-6 (15 x 5,00-6)
[6]	Pneumatici posteriori		18 x 8,50-8	18 x 8,50-8
[7]	Pressione gonfiaggio anteriore 13 x 5,00-6 15 x 5,00-6	bar bar	1,5 1,0	1,5 1,0
[8]	Pressione gonfiaggio posteriore	bar	1,2	1,2
[9]	Massa *	kg	160 ÷ 171	160 ÷ 171
[10]	Raggio minimo di erba non tagliata	cm	70	65
[11]	Altezza di taglio	cm	3 ÷ 8,5	3 ÷ 8,5
[12]	Larghezza di taglio	cm	98	107
[13]	<i>Trasmissione meccanica</i> Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min <sup>-1</sup>	km/h	2,2 ÷ 9,7	2,2 ÷ 9,7
[14]	<i>Trasmissione idrostatica</i> Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min <sup>-1</sup>	km/h	0 ÷ 8,8	0 ÷ 8,8
[15]	Limite di velocità con catene da neve (se accessorio previsto)	km/h	9,7	9,7
[16]	Dimensioni			
[17]	Lunghezza	mm	1647	1647 ÷ 1697
[18]	Lunghezza con sacco (Lunghezza senza sacco)	mm	- -	- -
[19]	Larghezza	mm	-	-
[20]	Larghezza con deflettore di scarico laterale (Larghezza senza deflettore di scarico laterale)		1198 (1051)	1312 (1101)
[21]	Altezza	mm	1068	1068
[22]	Codice dispositivo di taglio		82004346/0	82004357/0
[23]	Capacità del serbatoio carburante	l	6,5	6,5
[24]	Limite di carico per dispositivo di traino (Forza verticale massima)	N (kg)	245 (25)	245 (25)
[25]	Limite di carico per dispositivo di traino (Peso massimo rimorchiabile)	N (kg)	980 (100)	980 (100)
[26]	Inclinazione massima consentita		10° (17%)	10° (17%)
[27]	Livello di pressione acustica	dB(A)	86	87
[28]	Incertezza di misura	dB(A)	0,8	2,5
[29]	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	99	99
[28]	Incertezza di misura	dB(A)	0,8	0,43
[30]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	100	100
[31]	Livello di vibrazioni al posto di guida	m/s <sup>2</sup>	0,94	1,2
[28]	Incertezza di misura	m/s <sup>2</sup>	1,39	0,52
[32]	Livello di vibrazioni al volante	m/s <sup>2</sup>	3,33	3
[28]	Incertezza di misura	m/s <sup>2</sup>	2,72	2

\* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

[1]	DATI TECNICI		MP 84 Series	MP 98 Series
[2]	Potenza nominale *	kW	5,56 ÷ 9,7	6,3 ÷ 11,45
[3]	Giri al minuto *	min <sup>-1</sup>	2300/2400 ± 100	2600 ± 100
[4]	Impianto elettrico	V	12	12
[5]	Pneumatici anteriori		13 x 5,00-6 (15 x 5,00-6)	13 x 5,00-6 (15 x 5,00-6)
[6]	Pneumatici posteriori		18 x 8,50-8 (18 x 6,50-8)	18 x 8,50-8 (18 x 6,50-8)
[7]	Pressione gonfiaggio anteriore 13 x 5,00-6 15 x 5,00-6	bar bar	1,5 1,0	1,5 1,0
[8]	Pressione gonfiaggio posteriore	bar	1,2	1,2
[9]	Massa *	kg	180 ÷ 187	185 ÷ 200
[10]	Raggio minimo di erba non tagliata	cm	80	70
[11]	Altezza di taglio	cm	3 ÷ 8,5	3 ÷ 8,5
[12]	Larghezza di taglio	cm	83	97
[13]	Trasmissione meccanica Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min <sup>-1</sup>	km/h	2,2 ÷ 9,7	2,2 ÷ 9,7
[14]	Trasmissione idrostatica Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min <sup>-1</sup>	km/h	0 ÷ 8,8	0 ÷ 8,8
[15]	Limite di velocità con catene da neve (se accessorio previsto)	km/h	9,7	9,7
[16]	Dimensioni			
[17]	Lunghezza	mm	-	-
[18]	Lunghezza con sacco (Lunghezza senza sacco)	mm	2217 ÷ 2340 (1814)	2340 (1814)
[19]	Larghezza	mm	902	1020
[20]	Larghezza con deflettore di scarico laterale (Larghezza senza deflettore di scarico laterale)		-	-
[21]	Altezza	mm	1098	1098
[22]	Codice dispositivo di taglio		82004358/0 - 82004359/0 82004360/0 - 82004361/0	82004362/0 - 82004363/0 82004346/0 - 82004364/0
[23]	Capacità del serbatoio carburante	l	6,5	6,5
[24]	Limite di carico per dispositivo di traino (Forza verticale massima)	N (kg)	245 (25)	245 (25)
[25]	Limite di carico per dispositivo di traino (Peso massimo rimorchiabile)	N (kg)	980 (100)	980 (100)
[26]	Inclinazione massima consentita		10° (17%)	10° (17%)
[27]	Livello di pressione acustica	dB(A)	86	86
[28]	Incertezza di misura	dB(A)	1,1	2,5
[29]	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	100	100
[28]	Incertezza di misura	dB(A)	0,63	0,65
[30]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	100	100
[31]	Livello di vibrazioni al posto di guida	m/s <sup>2</sup>	1,06	0,7
[28]	Incertezza di misura	m/s <sup>2</sup>	0,99	0,25
[32]	Livello di vibrazioni al volante	m/s <sup>2</sup>	6,37	8,2
[28]	Incertezza di misura	m/s <sup>2</sup>	2,19	1,53

\* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

[42]	ACCESSORI A RICHIESTA	
[42.A1] [42.A2]	Kit "mulching"	✓
[42.B]	Carica batteria di mantenimento	✓
[42.C]	Kit traino	✓
[42.D]	Telo di copertura	✓
[42.E]	Kit di protezione scarico posteriore <i>(solo per modelli MP series)</i>	✓
[42.F]	Catene da neve (18")	✓
[42.G]	Ruote da fango/neve (18")	✓
[42.H]	Rimorchio	45-03453-997
[42.I]	Spargitore	45-03153-997
[42.J]	Rullo per erba	45-0267 45-02681
[42.K]	Spalaneve a lama	ST-1402
[42.L]	Raccoglitore foglie ed erba 38" <i>(solo per modelli SD series)</i>	45-03313-997
[42.L]	Raccoglitore foglie ed erba 42" <i>(solo per modelli SD series)</i>	45-02616-997

[33] TABELLA PER LA CORRETTA COMBINAZIONE DEGLI ACCESSORI						
[33.A] ACCESSORI POSTERIORI						
	 [42.H]	 [42.I]	 [42.J]	 [42.L]	 [42.F]	 [42.G]
[33.B] ACCESSORI FRONTALI	 [42.F]	✓	✓	-	-	-
	 [42.G]	✓	✓	-	-	-
	 [42.K]	-	✓	-	✓	✓

<p><b>[1] PL - DANE TECHNICZNE</b></p> <p>[2] Moc znamionowa (*)</p> <p>[3] Liczba obrotów na minutę (*)</p> <p>[4] Instalacja elektryczna</p> <p>[5] Koła przednie</p> <p>[6] Koła tylne</p> <p>[7] Ciśnienie powietrza kół przednich</p> <p>[8] Ciśnienie powietrza kół tylnych</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimalny promień nieskoszonej trawy</p> <p>[11] Wysokość koszenia</p> <p>[12] Szerokość koszenia</p> <p>[13] Napęd mechaniczny</p> <p>Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min<sup>-1</sup></p> <p>[14] Napęd hydrostatyczny</p> <p>Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min<sup>-1</sup></p> <p>[15] Limit prędkości z łańcuchami (jeżeli przewidziane)</p> <p>[16] Wymiary</p> <p>[17] Długość</p> <p>[18] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika)</p> <p>[19] Szerokość</p> <p>[20] Szerokość z deflektorem wyrzutu bocznego (Szerokość bez deflektora wyrzutu bocznego)</p> <p>[21] Wysokość</p> <p>[22] Kod agregatu tnącego</p> <p>[23] Pojemność zbiornika paliwa</p> <p>[24] Dopuszczalne obciążenie dla urządzenia ciągnącego (maksymalna siła pionowa)</p> <p>[25] Dopuszczalne obciążenie dla urządzenia ciągnącego (maksymalny holowany ciężar)</p> <p>[26] Maksymalne dopuszczalne nachylenie</p> <p>[27] Poziom ciśnienia akustycznego</p> <p>[28] Błąd pomiaru</p> <p>[29] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[30] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[31] Poziom drgań na stanowisku kierowcy</p> <p>[32] Poziom drgań na kierownicy</p> <p>[33] Tabela właściwego łączenia akcesoriów</p> <p>[33.A] Akcesoria tylne</p> <p>[33.B] Akcesoria przednie</p> <p>[42] Akcesoria dostępne na zamówienie</p> <p>[42.A1, 42.A2] Zestaw mulczujący</p> <p>[42.B] Ładowarka akumulatora</p> <p>[42.C] Zestaw do holowania</p> <p>[42.D] Pokrowiec</p> <p>[42.E] Zestaw osłony tylnego wyrzutu trawy (<i>wyłącznie dla serii MP</i>)</p> <p>[42.F] Łańcuchy przeciwnieogowe (18")</p> <p>[42.G] Koła błotne / śnieżne (18")</p> <p>[42.H] Przyczepa</p> <p>[42.I] Rozrzutnik</p> <p>[42.J] Walec do trawy</p> <p>[42.K] Pług śnieżny</p> <p>[42.L] Zbieracz do liści i trawy (<i>wyłącznie dla serii SD</i>)</p>	<p><b>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</b></p> <p>[2] Potência nominal (*)</p> <p>[3] Rotações por minuto (*)</p> <p>[4] Instalação elétrica</p> <p>[5] Pneus dianteiros</p> <p>[6] Pneus traseiros</p> <p>[7] Pressão dos pneus dianteiros</p> <p>[8] Pressão dos pneus traseiros</p> <p>[9] Massa (*)</p> <p>[10] Raio mínimo da relva não cortada</p> <p>[11] Altura de corte</p> <p>[12] Largura de corte</p> <p>[13] Transmissão mecânica</p> <p>Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min<sup>-1</sup></p> <p>[14] Transmissão hidrostática</p> <p>Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min<sup>-1</sup></p> <p>[15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto)</p> <p>[16] Dimensões</p> <p>[17] Comprimento</p> <p>[18] Comprimento com saco (comprimento sem saco)</p> <p>[19] Largura</p> <p>[20] Largura com deflector de descarga lateral (Largura sem deflector de descarga lateral)</p> <p>[22] Altura</p> <p>[22] Código dispositivo de corte</p> <p>[23] Capacidade do tanque de combustível</p> <p>[24] Limite de carga por dispositivo de tração (força vertical máxima)</p> <p>[25] Limite de carga por dispositivo de tração (peso máximo rebocável)</p> <p>[26] Inclinação máxima autorizada</p> <p>[27] Nível de pressão acústica</p> <p>[28] Incerteza de medição</p> <p>[29] Nível de potência acústica medido</p> <p>[30] Nível de potência acústica garantido</p> <p>[31] Nível de vibrações no local de condução</p> <p>[32] Nível de vibrações no volante</p> <p>[33] Tabela para a correta combinação dos acessórios</p> <p>[33.A] Acessórios posteriores</p> <p>[33.B] Acessórios frontais</p> <p>[42] Acessórios a pedido</p> <p>[42.A1, 42.A2] Kit para "mulching"</p> <p>[42.B] Carregador de baterias de manutenção</p> <p>[42.C] Kit tração</p> <p>[42.D] Lona de cobertura</p> <p>[42.E] Kit proteção de descarga traseira (<i>apenas para série MP</i>)</p> <p>[42.F] Correntes para neve (18")</p> <p>[42.G] Rodas para lama / neve (18")</p> <p>[42.H] Reboque</p> <p>[42.I] Espalhador</p> <p>[42.J] Rolo para relva</p> <p>[42.K] Limpa-neves com lâmina</p> <p>[42.L] Recolhedor de folhas e relva (<i>apenas para série SD</i>)</p>	<p><b>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b></p> <p>[2] Номинальная мощность (*)</p> <p>[3] Число оборотов в минуту (*)</p> <p>[4] Электропроводка</p> <p>[5] Передние шины</p> <p>[6] Задние шины</p> <p>[7] Давление в передних шинах</p> <p>[8] Давление в задних шинах</p> <p>[9] Масса (*)</p> <p>[10] Минимальный радиус нескосенной травы</p> <p>[11] Высота скашиваемой травы</p> <p>[12] Ширина скашивания</p> <p>[13] Механическая трансмиссия</p> <p>- Скорость передвижения (ориентировочная) при 3000 мин<sup>-1</sup></p> <p>[14] Гидростатическая трансмиссия</p> <p>- Скорость передвижения (ориентировочная) при 3000 мин<sup>-1</sup></p> <p>[15] Предел скорости с целями противоскольжения или предусмотрено это дополнительное оборудование)</p> <p>[16] Габариты</p> <p>[17] Длина</p> <p>[18] Длина с контейнером (длина без контейнера)</p> <p>[19] Ширина</p> <p>[20] Ширина с боковым желобом для выброса (Ширина без бокового желоба для выброса)</p> <p>[21] Высота</p> <p>[22] Код режущего приспособления</p> <p>[23] Объем топливного бака</p> <p>[24] Максимальная нагрузка, которая может быть приложена к буксировочному устройству (макс. вертикальная нагрузка)</p> <p>[25] Максимальная нагрузка, которая может быть приложена к буксировочному устройству (макс. буксируемый вес)</p> <p>[26] Допустимый максимальный наклон</p> <p>[27] Уровень звукового давления</p> <p>[28] Погрешность измерения</p> <p>[29] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[30] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[31] Уровень вибрации на месте водителя</p> <p>[32] Уровень вибрации на руле</p> <p>[33] таблица правильного сочетания принадлежностей – навесных орудий</p> <p>[33.A] задние навесные орудия</p> <p>[33.B] фронтальные навесные орудия</p> <p>[42] принадлежности – навесные орудия по заказу</p> <p>[42.A1, 42.A2] Комплект для мульчирования</p> <p>[42.B] поддерживающее зарядное устройство</p> <p>[42.C] Прицепное устройство</p> <p>[42.D] Защитный чехол</p> <p>[42.E] Комплект защиты заднего выброса (<i>только для серии MP</i>)</p> <p>[42.F] Цепи противоскольжения (18")</p> <p>[42.G] Колеса для грязи / снега (18")</p> <p>[42.H] Прицеп</p> <p>[42.I] Разбрасыватель</p> <p>[42.J] Валок для травы</p> <p>[42.K] Шнекороторный снегоочиститель</p> <p>[42.L] Сборщик травы и листьев (<i>только для серии SD</i>)</p>
<p>* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazań zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.</p>	<p>* Para o dado específico, consulte a etiqueta de identificação da máquina.</p>	<p>* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины</p>



# POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Instrukcje obsługi są dostępne:

- ▷ na stronie [www.stiga.com](http://www.stiga.com)
- ▷ po zeskanowaniu kodu QR



**UWAGA: PRZED UŻYCIEM MASZYNY NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**  
Zachować do wykorzystania w przyszłości.

**UWAGA** Niniejszy dokument ma na celu dostarczenie prostego przewodnika w formie papierowej, dotyczącego użytkowania i konserwacji urządzenia w bezpiecznych warunkach.  
Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje, należy pobrać kompletną instrukcję obsługi w formacie cyfrowym.

## 1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### 1.1. INSTRUKTAŻ



**Zapoznać się dokładnie z systemem sterowania i właściwym sposobem użytkowania maszyny. Należy nauczyć się szybko wyłączać silnik. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować pożary i/lub ciężkie zranienia.**

- W żadnym razie nie należy pozwolić, aby maszyna była użytkowana przez dzieci i osoby nieposiadające wystarczającej wiedzy na temat instrukcji obsługi. Miejscowe przepisy mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.
- Nigdy nie należy użytkować maszyny, jeśli użytkownik czuje się źle lub jest zmęczony lub po zażyciu leków, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub innych substancji, które mogą zaburzyć jego refleksy lub uwagę.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności. Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczonego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo operatora, jak i osób postronnych, wchodzi w zakres obowiązków osób użytkujących urządzenie, zwłaszcza, jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.
- W przypadku odstąpienia lub wypożyczenia maszyny osobom trzecim, upewnić się, że użytkownik zapoznał się z instrukcjami użytkowania zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

### 1.2. CZYNNOŚCI WSTĘPNE

#### Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

- Nosić odpowiednią odzież, wytrzymałe obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową i długie spodnie. Nie uruchamiać urządzenia bez obuwia lub w sandałach. Stosować środki ochrony słuchu.
- Zakładać rękawice robocze we wszystkich sytuacjach zagrożenia dla rąk.
- Nie zakładać szali, koszul, naszyjników, bransoletek, luźnych lub wyposażonych w sznurki ubrań, krawatów oraz innych akcesoriów wiszących lub zbyt obfitych, które mogłyby zaplątać się w maszynę lub w inne przedmioty i materiały znajdujące się w miejscu pracy.
- Związać odpowiednio długie włosy.

#### Obszar roboczy / Maszyna

- Skontrolować dokładnie całą przestrzeń roboczą i usunąć wszystko to, co mogłoby zostać wyrzucone przez maszynę lub spowodować uszkodzenie urządzenia tnącego/części obracających się (kamienie, gałęzie, druty stalowe, kości, itp.).

#### Silnik o zapłonie iskrowym: paliwo



**Paliwo jest substancją łatwopalną.**

- Przechowywać paliwo w homologowanych zbiornikach na paliwo, w miejscach bezpiecznych, z dala od źródeł ciepła czy ognia.
- Nie palić podczas tankowania lub uzupełniania paliwa oraz podczas obchodzenia się z paliwem.
- Tankować przy użyciu lejka, tylko na zewnątrz.
- Nie dolewać paliwa, ani nie zdejmować korka ze zbiornika, gdy silnik jest w ruchu lub, kiedy jest nagrzany.
- Nie należy zbliżać źródła ognia do otworu zbiornika, by sprawdzić jego zawartość.
- Natychmiast wyczyścić wszystkie resztki benzyny rozlanej na maszynę lub na ziemię.
- Zawsze nałożyć i zakręcić dobrze korki zbiornika i pojemnika benzyny.

### 1.3. PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Nie włączać silnika w zamkniętych pomieszczeniach, w których mogą gromadzić się niebezpieczne opary tlenku węgla. Urządzenie należy włączać na zewnątrz lub w pomieszczeniach z dobrą wentylacją. Należy pamiętać, że spaliny są toksyczne.
- Podczas rozruchu maszyny nie kierować tłumika czyli gazu wydechowego w stronę materiałów łatwopalnych..
- Nie używać maszyny na obszarze zagrożonym wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Styki elektryczne lub tarcia mechaniczne mogą generować iskry powodujące zapalenie się pyłu lub gazu.
- Należy pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym oraz przy dobrej widoczności.
- Oddalić z miejsca pracy osoby postronne, dzieci i zwierzęta. Dzieci powinny się znajdować pod opieką drugiej osoby dorosłej.
- Należy unikać pracy na mokrej nawierzchni, w deszczu, w przypadku ryzyka wystąpienia burzy w szczególności z prawdopodobieństwem błyskawic.
- Zwrócić szczególną uwagę na nierówność terenu (grzbiety, wgłębienia), pochyłości, ukryte zagrożenia i ewentualne przeszkody które mogą ograniczać widoczność.
- Kosić w poprzek zbocza i nigdy w górę/w dół, zachowując ostrożność szczególnie w momencie zmiany kierunku i upewniając się, że urządzenie jest stabilne, i że koła nie napotykały na przeszkody (kamienie, gałęzie, korzenie itd.), które mogłyby spowodować poślizg boczny lub utratę kontroli nad maszyną.
- Maszyna nie może być użytkowana na terenach o nachyleniu przekraczającym 10°, niezależnie od kierunku ruchu.
- Zatrzymać urządzenie tnące podczas przejazdu przez nawierzchnię nieporośniętą trawą.
- Trzymać zawsze ręce i stopy z dala od narzędzia tnącego, zarówno podczas uruchamiania jak i obsługi maszyny.
- Trzymać się zawsze z dala od otworu wyrzutu trawy.
- Nigdy nie należy używać maszyny z uszkodzonymi, wybrakowanymi lub nieprawidłowo zamontowanymi częściami (pojemnik na trawę, osłona tylnego wyrzutu trawy).
- Nie wyłączać, odłączac, usuwać lub modyfikować istniejących systemów bezpieczeństwa / mikro-przełączników.
- Należy zachować szczególną ostrożność na terenach pochyłych,



**Poziom hałas i drgań** podany w niniejszych instrukcjach przedstawia maksymalne dopuszczalne wartości tych parametrów podczas użytkowania maszyny. Stosowanie źle wyważonego narzędzia tnącego, zbyt wysoka prędkość ruchu, nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub jej brak wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym należy powziąć środki zapobiegawcze mające na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań; wykonywać regularną konserwację urządzenia, stosować ochronniki słuchu oraz robić przerwy podczas pracy.

- Nie przechowywać maszyny z benzyną w zbiorniku, w pomieszczeniu, gdzie opary paliwa mogłyby przedostać się do płomienia, iskry lub źródła wysokiej temperatury.
- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.

## 1.5. OCHRONA ŚRODOWISKA

- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaprzestaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

gdzie istnieje ryzyko przewrócenia lub utraty kontroli nad maszyną. Podstawowe przyczyny utraty kontroli są następujące:

- Brak przyczepności kół.
- Nadmierna prędkość.
- Nagle zmiany kierunku.
- Nieodpowiednie hamowanie.
- Maszyna nieodpowiednia do danego typu pracy.
- Brak znajomości zagrożeń wynikających ze szczególnych warunków terenu.
- Użytkowanie maszyny jako pojazdu holującego.
- Podczas użytkowania maszyny w pobliżu drogi, należy zwracać uwagę na ruch samochodowy.
- Wyłączyć urządzenie tnące, zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk, upewniając się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały:
  - Podczas transportowania maszyny;
  - Przy każdym pozostawieniu maszyny bez nadzoru;
  - Przed usunięciem przyczyn zablokowania lub odekaniem dyfuzora rozładunku;
  - Przed skontrolowaniem, czyszczeniem lub pracą na maszynie;
  - Po uderzeniu w obiekt zewnętrzny. Sprawdzić ewentualne uszkodzenia na maszynie i wykonać niezbędne naprawy przed jej ponownym użytkowaniem;
  - Jeśli maszyna zaczyna wibrować w sposób nietypowy: sprawdzić ewentualne uszkodzenia; sprawdzić, czy występują części poluzowane i dokręcić je; przeprowadzić kontrole, wymianę lub naprawy w specjalistycznym serwisie.
- Trzymać zawsze ręce i stopy z dala od narzędzia tnącego, zarówno podczas uruchamiania jak i obsługi maszyny.
- Uwaga: element tnący obraca się nadal przez kilka sekund nawet po jego odłączeniu lub po wyłączeniu silnika.
- Należy zwrócić uwagę na zespół tnący z więcej niż jednym urządzeniem tnącym, ponieważ obracające się urządzenie tnące może wprowadzić w ruch pozostałe.
- Trzymać się zawsze z dala od otworu wyrzutu trawy.
- Nie dotykać elementów silnika, które podczas pracy osiągają wysoką temperaturę. Ryzyko oparzenia.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie należy pozostawiać maszyny w wysokiej trawie przy pracującym silniku.



**W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w razie wypadków z wystąpieniem obrażeń ciała osoby obsługującej maszynę lub osoby trzeciej natychmiast rozpocząć procedurę pierwszej pomocy najbardziej właściwą dla zaistniałej sytuacji i zwrócić się do placówki zdrowia w celu poddania się niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia osób lub zwierząt, gdyby pozostały niezauważone.**

## 1.4. KONSERWACJA, GARAŻOWANIE I TRANSPORT

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i wysoką wydajność.

- Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nigdy nie mogą być naprawiane. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Podczas czynności regulacji maszyny zwrócić szczególną uwagę, aby uniknąć uwięzienia palców między poruszającym się urządzeniem tnącym i nieruchomymi częściami maszyny.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru należy systematycznie sprawdzać, czy nie występują wycieki oleju i/lub paliwa.

## 2. OPIS PRODUKTU

Maszyna jest kosiarką do trawy prowadzoną przez operatora siedzącego. Maszyna wyposażona jest w silnik termiczny, który uruchamia urządzenie tnące, zabezpieczony przez obudowę oraz zespół napędowy odpowiedzialny za ruch maszyny.

Maszyna jest wyposażona w napęd na tylne koła.

Operator prowadzi maszynę i uruchamia główne przyciski sterujące, siedząc na miejscu kierowcy.

Elementy zabezpieczające zainstalowane w urządzeniu zapewniają zatrzymanie silnika oraz urządzenie tnące w ciągu kilku sekund (par. 5.2).

### Przewidziane użytkowanie i użytkowanie nieprawidłowe

Ta maszyna została zaprojektowana i skonstruowana do koszenia trawy w ogrodach i na terenach trawiastych.

Jakiegolwiek inne użytkowanie może być niebezpieczne i spowodować szkody dla osób i/lub mienia.

Niewłaściwe użycie urządzenia stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- transportowanie na maszynie osób, dzieci lub zwierząt;
- używanie maszyny do ciągnięcia lub popychania ładunków bez korzystania z odpowiedniego wyposażenia przewidzianego do ciągnięcia;
- włączanie agregatu tnącego na odcinkach pozbawionych trawy;
- wykorzystywanie maszyny do zbierania liści lub odpadów;
- wykorzystywanie maszyny do pokonywania terenów niestabilnych, śliskich, zamarzniętych, pokrytych kamieniami lub niespoistych, podmokłych lub bagnistych.

**WAŻNE** *Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub wobec osób trzecich.*

**WAŻNE** *Niniejsza maszyna powinna być używana przez jednego operatora.*

**WAŻNE** *Niniejsza maszyna nie posiada homologacji do jazdy po drogach publicznych. Użytkowanie maszyny (zgodnie z Kodeksem Drogowym) powinno się odbywać wyłącznie w granicach terenów prywatnych, gdzie obowiązuje zakaz ruchu kołowego.*

### 2.1. PODZESPOŁY MASZYNY (RYS. 1)

- A. Agregat tnący
- B. Urządzenie tnące
- C. Deflektor boczny wyrzutu trawy:
- D. Tunel wyrzutowy
- E. Pojemnik na trawę
- F. Osłona tylnego wyrzutu trawy (na zamówienie)
- G. Fotel kierowcy
- H. Akumulator
- I. Silnik
- J. Zderzak przedni
- K. Kierownica

### 2.2. OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA (RYS. 2)



#### UWAGA

Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy przeczytać instrukcje.



#### UWAGA

Wyjąć kluczyk i przeczytać instrukcje przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej lub naprawy.



#### RYZYKO WYRZUCENIA PRZEDMIOTÓW

Nie pracować bez uprzedniego zamontowania osłony tylnego wyrzutu trawy lub pojemnika na trawę.



#### RYZYKO WYRZUCENIA PRZEDMIOTÓW

Nie pracować bez uprzedniego zamontowania deflektora bocznego wyrzutu.



#### RYZYKO WYRZUCENIA PRZEDMIOTÓW

Podczas użytkowania osoby postronne powinny przebywać poza obszarem roboczym.



#### RYZYKO WYWRÓCENIA MASZYN

Nie używać maszyny na pochyłościach przekraczających 10°



#### RYZYKO ZMIAŻDZENIA

Upewnić się, że dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości od maszyny, kiedy silnik jest uruchomiony.



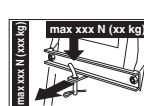
#### RYZYKO PRZECIĘCIA.

Poruszając się urządzeniem tnącym. Nie wkładać rąk ani stóp do komory urządzeń tnących



#### UWAGA

Pozostawać z dala od gorących powierzchni



Podczas użytkowania zestawu do holowania nie należy przekraczać limitów podanych na etykiecie i należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa



#### UWAGA

Nie używać nigdy lanc ciśnieniowych do mycia napędu.

**WAŻNE** *Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.*

## 3. MONTAŻ

**WAŻNE** *Rozpakowanie i montaż należy wykonać na płaskiej i twardej powierzchni, z wystarczającą przestrzenią do przemieszczania maszyny i opakowania oraz przy użyciu odpowiednich narzędzi.*

### 3.1. ROZPAKOWYWANIE

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
4. Rozpakować urządzenie, zachowując następujące środki ostrożności:
  - doprowadzić do maksymalnej wysokości agregat tnący (par. 4), aby uniknąć uszkodzenia go w momencie opuszczania urządzenia z palety podstawowej;
  - ustawić dźwignię odblokowywania tylnej przekładni w pozycji

- odblokowanej (par. 4) (dla modeli z przekładnią hydrostatyczną).
- opuścić maszynę z palety podstawowej.

### 3.2. MONTAŻ KIEROWNICY

- **Kierownica typu „I”**

Patrz rysunek 3-I.

- **Kierownica typu „II”**

Patrz rysunek 3-II.

### 3.3. MONTAŻ FOTEŁA KIEROWCY

Patrz rysunek 4.

### 3.4. MONTAŻ I PODŁĄCZENIE AKUMULATORA

Akumulator (rys. 5 A) jest umieszczony pod siedzeniem i jest zamocowany przy użyciu sprężyny (rys. 5 B).

1. Połączyć najpierw przewód czerwony (rys. 5.C) z biegunem dodatnim (+) i następnie przewód czarny (rys. 5.D) z biegunem ujemnym (-), wykorzystując śruby dostarczone w dostawie, zgodnie z zaleceniami.
2. Nasmarować zaciski smarem silikonowym i zadbać o odpowiednie ustawienie nasadki zabezpieczającej czerwony kabel (rys. 5.E).

**WAŻNE** Zawsze pamiętać o pełnym ponownym naładowaniu zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji akumulatora.

### 3.5. MONTAŻ PRZEDNIEGO ZDERZAKA

- **Zderzak typu „I”**

Patrz rysunek 6-I.

- **Zderzak typu „II”**

Patrz rysunek 6-II.

### 3.6. MONTAŻ DEFLEKTORA WYRZUTU BOCZNEGO (jeśli przewidziano)

Patrz rysunek 7.

### 3.7. MONTAŻ WZMOCNIEŃ BOCZNYCH AGREGATU TNĄCEGO (jeśli przewidziano)

Patrz rysunek 8.


### 3.8. MONTAŻ I UZUPEŁNIENIE TYLNEJ PŁYTY (jeśli przewidziano)


Patrz rysunek 9.

## 4. ELEMENTY STERUJĄCE


- **Stacyjka z kluczykiem (Rys. 10.A)**

Klucz włącza/wyłącza uruchamianie maszyny i świateł (jeśli przewidziane).

 Pozycja zatrzymania.

 Pozycja włączania świateł (jeśli przewidziane).

 Pozycja "na biegu".

 Pozycja uruchomienia.

**WAŻNE** Wyjąć kluczyk przed każdym pozostawieniem maszyny bez nadzoru.

- **Dźwignia przyspieszenia (Rys. 10.E)**

Reguluje liczbę obrotów silnika.



Element sterujący ssaniem - Uruchomienie zimnego silnika.



Maksymalne obroty silnika.



Minimalne obroty silnika.

- **Dźwignia hamulca postojowego (Rys. 10.D)**



Hamulec wyłączony.



Hamulec włączony.

- **Pedał sprzęgła/ hamulca (przekładnia mechaniczna) (Rys. 10.I)**



W pierwszej części skoku służy jako sprzęgło, włączając lub wyłączając napęd kół.

W drugiej części służy jako hamulec, działając na koła tyłne.

- **Dźwignia sterowania zmianą biegów (przekładnia mechaniczna) (Rys. 10.K)**

**1**

Pięć biegów do przodu

**2**

Bieg należy włączać, kiedy maszyna jest zatrzymana.

**3**

**4**

**5**

**N**

Pozycja neutralna «N»

**R**

Bieg wsteczny «R»

Bieg wsteczny należy włączać, kiedy maszyna jest zatrzymana.

Aby przejść z jednego biegu na drugi, nacisnąć w połowie skoku pedał (Rys. 10.I) i przesunąć dźwignię zgodnie ze wskazówkami na etykietce.

- **Pedał hamulca (przekładnia hydrostatyczna) (Rys. 10.I)**



Ten pedał uruchamia hamulec na tylnych kołach (rys. 10.I)

- **Pedał napędu (przekładnia hydrostatyczna) (Rys. 10.J)**



Jazda do przodu

Postój



Jazda do tyłu

**WAŻNE** Gdy pedał napędu jest uruchamiany zarówno do przodu, jak i do tyłu z włączonym hamulcem postojowym (rys. 10.D), silnik zatrzymuje się.

- Dźwignia włączania/wyłączania napędu hydrostatycznego (Rys. 10.L)



Napęd włączony:



Napęd wyłączony:

**WAŻNE** By uniknąć uszkodzenia zespołu napędu, operację tę należy przeprowadzać tylko przy zatrzymanym silniku i z pedalem (rys. 10.J) w pozycji neutralnej.

**WAŻNE** Dźwignia włączania/wyłączania nie powinna nigdy znajdować się w pozycji pośredniej. Takie ustawienie powoduje nadmierne nagrzanie i uszkodzenie napędu.

- Element sterujący włączania i wyłączania urządzeń tnących (Rys. 10.B)



Urządzenia tnące włączone. Przycisk grzybkowy wyciągnięty



Urządzenia tnące wyłączone. Przycisk grzybkowy wciśnięty.

- Przycisk zezwolenia na cięcie na biegu wstecznym (Rys. 10.F)



Trzymając wciśnięty przycisk, można cofać się z włączonymi urządzeniami tnącymi bez powodowania zatrzymywania silnika.

- Regulacja wysokości cięcia (Rys. 10.G)



Aby przejść z jednej pozycji do kolejnej, należy przesunąć bocznie dźwignię i umieścić ją w jednym z nacięć.



- Kontrolka i urządzenie do sygnalizacji dźwiękowej (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem)

1. Kontrolka (Rys. 10.C) zaświeca się, gdy klucz (Rys. 10.A) znajduje się w pozycji «BIEG» i pozostaje zaświecona podczas działania.
2. Gdy miga, oznacza to brak zgody na uruchomienie silnika.
3. Emisja ciągłego sygnału dźwiękowego wskazuje, że pojemnik na trawę jest pełny.

- Dźwignia przechyłania pojemnika na trawę (jeśli przewidziano, tylko w modelach z tylnym pojemnikiem)

Dźwignia ta, którą można wyciągnąć z jej gniazda, pozwala przechylić pojemnik na trawę w celu jego opróżnienia, zmniejszając konieczność wysiłku ze strony operatora (Rys. 10.H).

## 5. UŻYTKOWANIE MASZYNY

### 5.1. CZYNNOSCI WSTĘPNE

- Uzupelnianie oleju i benzyny

**WAŻNE** Maszyna jest dostarczana bez oleju i paliwa.

Przed użyciem maszyny należy sprawdzić obecność paliwa i poziom oleju. W kwestii sposobu oraz środków ostrożności dotyczących uzupełniania paliwa i poziomu oleju należy stosować się do zaleceń zawartych w instrukcji silnika.

- Regulacja fotela kierowcy

Patrz rysunek 11.

- Ciśnienie w oponach

1. Podłączyć pistolet na sprężone powietrze wyposażony w manometr do zaworu koła (rys. 12).
2. Dostosować ciśnienie do wartości wskazanych w tabeli "Dane techniczne".

- Przygotowanie maszyny do pracy

**UWAGA** Maszyna ta umożliwia koszenie trawnika na różne sposoby; przed rozpoczęciem pracy należy odpowiednio przygotować maszynę, w zależności od wybranego sposobu koszenia.

1. Przygotowanie do koszenia i wyrzutu bocznego trawy na ziemię (tylko w modelach z wyrzutem bocznym) (rys. 13 - 14).
2. Przygotowanie do koszenia i zbierania trawy w pojemniku na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem) (rys. 15).
3. Przygotowanie do koszenia i wyrzutu tylnego trawy na ziemię (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem) (rys. 16).
4. Przygotowanie do koszenia i rozdrabniania trawy (tylko z odpowiednim zestawem mulczującym).

- Ustawienie kółek zapobiegających skalpowaniu terenu

1. W przypadku modeli z wyrzutem bocznym (rys. 17).
2. W przypadku modeli z tylnym pojemnikiem (rys. 18).

### 5.2. KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

- Ogólne kontrole bezpieczeństwa

Część	Wynik
Akumulator	Brak uszkodzeń na obudowie, na pokrywie lub na zaciskach.
Osłona wyrzutu tylnego, pojemnik na trawę	Nienaruszone. Brak uszkodzeń. Zamontowane prawidłowo.
Osłona wyrzutu bocznego, kratka ssania	Nienaruszone. Brak uszkodzeń. Zamontowana prawidłowo.
Obwód paliwa i połączenia.	Brak wycieków.
Kable elektryczne.	Cała izolacja w stanie nienaruszonym. Brak uszkodzeń mechanicznych.
Obwód oleju.	Brak wycieków. Brak uszkodzeń.
Wykonać jazdę do przodu i do tyłu i włączyć bieg neutralny / zwolnić pedał napędu (par. 4)	Maszyna zwalnia i zatrzymuje się.
Nacisnąć pedał hamulca (par. 4)	Maszyna zatrzymuje się.

Część	Wynik
Testowe uruchomienie urządzenia	Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków
Urządzenia bezpieczeństwa	Działają zgodnie z opisem zamieszczonym w kolejnym paragrafie.

#### • Kontrole urządzeń bezpieczeństwa

Działanie	Wynik
1. przepustnica ustawiona na biegu jałowym; 2. urządzenia tnące wyłączone; 3. operator siedzący w pozycji siedzącej.	Silnik uruchamia się
Operator schodzi z fotela	Silnik zatrzymuje się
Podnosi się pojemnik na trawę lub zdejmuje się osłonę wyrzutu tylnego przy włączonych urządzeniach tnących (tylko dla modeli z pojemnikiem z tyłu)	Silnik zatrzymuje się
Włącza się hamulec postojowy bez uprzedniego wyłączenia urządzeń tnących	Silnik zatrzymuje się
Włącza się zmiana prędkości lub pedał napędu przy włączonym hamulcu postojowym	Silnik zatrzymuje się
Włącza się bieg wsteczny przy włączonych urządzeniach tnących bez trzymania wciśniętego przycisku zezwolenia (par. 4)	Silnik zatrzymuje się



Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkownika urządzenia! Należy zwrócić się o pomoc do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy urządzenia.

### 5.3. UŻYTKOWANIE MASZYNY NA TERENACH POŁOŻONYCH NA ZBOCZACH

Należy przestrzegać limitów podanych w tabeli „Dane techniczne” i na rys. 19, bez względu na kierunek jazdy.

**WAŻNE** Tylko dla modeli z napędem mechanicznym: Nigdy nie zjeżdżać z pochyłości na biegu neutralnym lub z wyłączonym sprzęgłem! Zawsze należy włączyć niski bieg przed pozostawieniem maszyny zatrzymanej i bez nadzoru.

### 5.4. URUCHAMIANIE I PRACA

#### • Uruchomienie

- Otworzyć zawór paliwa (rys. 20.A) (jeśli istnieje).
- Usiąść za kierownicą.
- Włączyć bieg neutralny («N»).
- Wyłączyć urządzenia tnące.
- Włączyć hamulec postojowy.
- Ustawić dźwignię przyspieszenia na maksymalnych obrotach silnika w pozycji „zająca”.

- W przypadku rozruchu zimnego silnika: włączyć element sterujący ssaniem.
- Wprowadzić klucz do przełącznika, przekręcić go do pozycji biegu, by włączyć obwód elektryczny, następnie ustawić w pozycji zapłonu, by uruchomić silnik.
- Zwolnić klucz po uruchomieniu silnika.

W przypadku rozruchu zimnego silnika, jak tylko silnik zacznie obracać się normalnie:

- Wyłączyć element sterujący ssaniem, ustawiając dźwignię przyspieszenia na maksymalnych obrotach silnika w pozycji „zająca”.
- Włączyć element sterujący ssaniem.

**UWAGA** Użycie przycisku choke (ssania) przy ciepłym już silniku, może zanieczyszczyć świecę zapłonową i spowodować nieregularną pracę silnika.

- Przy uruchomionym silniku, ustawić dźwignię regulacji obrotów silnika na minimalnych obrotach silnika w pozycji «zółwa».

**UWAGA** W przypadku trudności z uruchomieniem silnika, nie przytrzymać rozrusznika, by nie doprowadzić do zalania silnika jak również rozładowania akumulatora. Należy umieścić klucz w pozycji «zatrzymania», odczekać kilka sekund i ponownie przystąpić do rozruchu. Jeśli trudność będzie trwać nadal, należy zapoznać się z rozdziałem 8. niniejszego podręcznika i instrukcją obsługi silnika.

#### • Bieg do przodu i przemieszczanie maszyny

- Wyłączyć urządzenia tnące.
- Ustawić agregat tnący na maksymalnej wysokości.
- Ustawić dźwignię przyspieszenia na pozycji pośredniej pomiędzy minimalnymi obrotami «zółw» a maksymalnymi obrotami «zając».

Tylko dla modeli z napędem mechanicznym

- Nacisnąć pedał do końca skoku i ustawić dźwignię skrzyni biegów w pozycji 1. biegu.
- Trzymając wciśnięty pedał (rys. 10.I), wyłączyć hamulec postojowy.
- Stopniowo zwalniać pedał, który w ten sposób przechodzi z funkcji «hamulec» na «sprzęgło», uruchamiając tylne koła.
- Stopniowo osiągnąć żądaną prędkość, działając na dźwignię przyspieszenia i dźwignię zmiany biegów, aby przejść z jednego biegu na drugi, należy użyć sprzęgła, naciskając pedał do połowy skoku.

Tylko dla modeli z napędem hydrostatycznym:

- Wyłączyć hamulec postojowy, zwalniając pedał hamulca.
- Nacisnąć pedał napędu w kierunku „jazda do przodu” i osiągnąć żądaną prędkość, stopniując nacisk na pedał i działając na dźwignię przyspieszenia.



Zwalnianie sprzęgła i włączanie napędu musi odbywać się stopniowo, by uniknąć sytuacji, w której zbyt gwałtowne włączenie, mogłoby spowodować stanięcie maszyny na tylnych kołach i utratę kontroli nad nią.

#### • Hamowanie

Najpierw zmniejszyć prędkość maszyny, redukując obroty silnika, a następnie wcisnąć pedał hamulca, by jeszcze ograniczyć prędkość aż do zatrzymania.

Tylko dla modeli z napędem hydrostatycznym: delikatne zwolnienie maszyny uzyskuje się już poprzez zwolnienie pedału napędu.

#### • Bieg wsteczny

**WAŻNE** Bieg wsteczny należy włączać, kiedy maszyna jest zatrzymana.

**WAŻNE** W celu umożliwienia jazdy do tyłu z włączonymi urządzeniami tnącymi należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk zezwolenia koszenia na biegu wstecznym (par. 4), aby nie spowodować zatrzymania silnika.

Tylko dla modeli z napędem mechanicznym:

1. Nacisnąć na pedał hamulca (par. 4) aż do zatrzymania maszyny;
2. Ustawić dźwignię regulacji biegów w pozycji biegu wstecznego „R”.
3. Stopniowo zwalniać pedał, by włączyć sprzęgło i rozpocząć jazdę do tyłu.

Tylko dla modeli z napędem hydrostatycznym:

1. Nacisnąć na pedał hamulca (par. 4) aż do zatrzymania maszyny;
2. Rozpocząć jazdę do tyłu, naciskając na pedał napędu w kierunku jazdy do tyłu (par. 4).

#### • Koszenie trawy

W celu rozpoczęcia pracy, należy postępować w następujący sposób:

1. ustawić dźwignię regulacji obrotów silnika na maksymalnych obrotach silnika w pozycji ("zająca"); pozycja ta powinna być zawsze stosowana podczas pracy maszyny;
2. ustawić agregat tnący na maksymalnej wysokości;
3. włączyć urządzenia tnące (par. 4) dopiero na trawniku, unikać włączania na terenach pokrytych zwiem lub porośniętych zbyt wysoką trawą;
4. dostosować prędkość jazdy i wysokość koszenia (par. 4) do stanu trawnika (wysokość, gęstość i wilgotność trawy),
5. rozpocząć jazdę w obszarze trawiastym w sposób bardzo stopniowy i z zachowaniem szczególnej ostrożności, jak opisano już wcześniej,

Za każdym razem, gdy zauważy się obniżenie obrotów silnika, należy zmniejszyć prędkość, mając na uwadze fakt, iż nigdy nie uzyska się poprawnego koszenia, gdy prędkość maszyny jest nadmierna w stosunku do ilości koszonej trawy.

Wyłączyć urządzenia tnące i przemieścić zespół urządzeń tnących na maksymalną wysokość:

- Podczas przemieszczania się pomiędzy strefami pracy,
- W trakcie jazdy po terenach nieporośniętych trawą,
- Za każdym razem, gdy trzeba ominąć przeszkodę.

#### • Opróżnianie pojemnika na trawę

**WAŻNE** Opróżnianie pojemnika na trawę jest możliwe wyłącznie przy wyłączonych urządzeniach tnących; w przeciwnym razie, nastąpi zatrzymanie silnika.

Sygnal akustyczny sygnalizuje przepełnienie pojemnika na trawę:

1. wyłączyć urządzenia tnące. Wówczas sygnal zostanie przerwany;
2. ustawić dźwignię przyspieszenia na minimalnych obrotach silnika w pozycji "zółwia";
3. zatrzymać jazdę i ustawić w pozycji neutralnej,
4. uruchomić hamulec postojowy;
5. zatrzymać silnik;
6. wyciągnąć dźwignię (rys. 21.A – jeśli jest przewidziana) lub chwycić tylny uchwyty (rys. 21.A1) i przechylić pojemnik na trawę, aby go opróżnić,
7. zamknąć pojemnik na trawę tak, aby pozostał zacementowany o hak (rys. 21.B).

## 5.5. ZATRZYMANIE

W celu zatrzymania urządzenia:

1. ustawić dźwignię przyspieszenia na minimalnych obrotach w pozycji "zółwia"



**W celu uniknięcia zjawiska samozapłonu należy na 20 sekund przed zgaszeniem silnika ustawić dźwignię przyspieszenia na minimalnych obrotach silnika w pozycji «zółwia».**

2. wyłączyć silnik, obracając klucz zapłonowy do pozycji «zatrzymanie»,
3. przy wyłączonym silniku, zamknąć zawór paliwa (rys 22.A.) (jeśli dotyczy);
4. wyjąć kluczyk.

**WAŻNE** Aby oszczędzać energię akumulatora, nie należy zostawiać kluczyka w pozycji „jazdy” lub „włączania świateł”, kiedy silnik nie jest w ruchu.



**Silnik może być bardzo rozgrzany od razu po wyłączeniu. Nie dotykać tłumika lub przylegających części. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.**

## 5.6. WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

- Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.
- Wyczyścić (par. 6.3).

Wyżej opisane czynności wykonać za każdym razem w przypadku pozostawienia maszyny bez nadzoru, opuszczenia miejsca za kierownicą lub zaparkowania maszyny:

1. Zatrzymać urządzenie.
2. Ustawić agregat tnący na minimalnej wysokości.
3. Upełnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
4. Wyjąć kluczyk ze stacyjki (Rys. 10.A).

## 6. KONSERWACJA

Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 1. Postępować zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny:

Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji / regulacji maszyny:

- Wyłączyć urządzenie tnące.
- Zatrzymać urządzenie.
- Ustawić na biegu neutralnym.
- Włączyć hamulec postojowy.
- Zatrzymać silnik.
- Upełnić się, że wszystkie ruchome elementy zostały zatrzymane.
- Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Założyć odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne.

**WAŻNE** Nigdy nie zostawiać klucza w stacyjce lub w zasięgu dzieci lub nieodpowiednich osób.

## 6.1. UZUPEŁNIANIE POZIOMU PALIWA

Abi uzupełnić poziom paliwa, należy:

1. Odkręcić korek zamykania zbiornika i zdjąć go (rys. 23).
2. Włożyć lejek (rys. 23).
3. Zatkanować paliwo uważając, aby nie napelnić całkowicie zbiornika.
4. Wyjąć lejek.
5. Po zakończeniu uzupełniania benzyny należy mocno zakręcić korek wlewu paliwa i wytrzeć ewentualne wycieki.

**WAŻNE** Rodzaj paliwa do użycia jest wskazany w instrukcji obsługi silnika.

**WAŻNE** Unikać nalewania benzyny na plastikowe części, by ich nie uszkodzić, w razie przypadkowych wycieków, splukać natychmiast wodą. Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń części plastikowych obudowy lub silnika spowodowanych kontaktem z benzyną.

## 6.2. KONTROLA I UZUPEŁNIANIE POZIOMU OLEJU

**UWAGA** Rodzaj oleju do użycia jest wskazany w instrukcji obsługi silnika.

**WAŻNE** Stosować się do wszystkich zaleceń podanych w instrukcji obsługi silnika.



**Sprawdzić poziom oleju przed każdym użyciem.**

Sprawdzać poziom oleju w silniku: zgodnie ze ścisłymi wskazaniami podanymi w instrukcji obsługi silnika poziom musi zawierać się pomiędzy oznaczeniem MIN a MAX bagnetu (Rys. 24)

### 6.3. CZYSZCZENIE

#### • Ogólne zalecenia

Po każdym użyciu należy wyczyścić maszynę zgodnie z instrukcjami podanymi poniżej:

- Nie stosować strumienia wody oraz unikać moczenia silnika i komponentów elektrycznych.
- Usunąć pozostałości trawy i błota nagromadzone wewnątrz podwozia.
- Upewnić się zawsze, że wloty powietrza są wolne zanieczyszczeń.
- Nie używać agresywnych płynów do czyszczenia podwozia.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, usuwać z silnika pozostałości trawy, liście lub nadmiar smaru.

#### • Czyszczenie agregatu tnącego

**WAŻNE** Mycie wnętrza agregatu tnącego i tunelu wyrzutowego musi być wykonywane z zamontowanym pojemnikiem na trawę i założoną zatykawką do mulczowania (jeśli występuje) lub z zamontowaną osłoną tylnego wyrzutu.

1. Ustawić maszynę na płaskim, równym i twardym podłożu.
2. Podłączyć przewód do wody do jednej z dwóch odpowiednich złączek (rys. 25.A - rys. 26.A) i odkręcić wodę.
3. Usiąść za kierownicą i uruchomić maszynę.
4. Całkowicie opuścić urządzenie tnące i załączyć urządzenia tnące.
5. Pozwolić na przepływ wody przez kilka minut i zatrzymać maszynę.
6. Zakręcić wodę i odłączyć rurę od złączki.
7. Powtórzyć procedurę dla drugiej złączki.
8. Przedmuchać górną część agregatu (rys. 25 - rys. 26) strumieniem sprężonego powietrza.

### 6.4. AKUMULATOR

Należy dokładnie zapoznać się z procedurą ładowania, opisaną w instrukcji załączonej do akumulatora. Nieprzestrzeganie wyżej wymienionej procedury lub nienaładowanie akumulatora mogłoby spowodować bezpowrotne uszkodzenie jego elementów. Rozładowany akumulator należy jak najszybciej ponownie naładować

**WAŻNE** Ładowanie powinno odbywać się przy pomocy urządzenia o stałym napięciu. Inne systemy ładowania akumulatora mogą powodować jego nieodwracalne uszkodzenie.

Maszyna jest wyposażona w złącze (rys. 27.A) do ładowania, które należy podłączyć odpowiadającego mu złącza odpowiedniej ładowarki konserwacyjnej, dostarczonej wraz z wyposażeniem (jeśli przewidziano) lub dostępnej na zamówienie.

**WAŻNE** Złącze to musi być używane wyłącznie do podłączania ładowarki konserwacyjnej przewidzianej przez Producenta. Korzystanie z niego wymaga:

- postępowania zgodnie ze wskazówkami podanymi w odpowiednich instrukcjach obsługi,
- postępowania zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi akumulatora.

### 6.5. KONSERWACJA URZĄDZENIA TNĄCEGO



Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem kluczyka ze stacyjki i przed jego całkowitym zatrzymaniem się. Zachować ostrożność, ponieważ urządzenie tnące może się poruszać, nawet po wyjęciu kluczyka (w modelach z akumulatorem).



Wszystkie czynności dotyczące urządzeń tnących (demontaż, ostrzenie, wyważenie, naprawa, ponowne zamontowanie i/lub wymiana) są pracami odpowiedzialnymi, które oprócz użycia odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa, zalecane jest zawsze zlecenie tych czynności specjalistycznemu serwisowi.



Zawsze wymieniać uszkodzone, nieprawidłowe lub zużyte urządzenia tnące razem z właściwymi śrubami, aby zachować odpowiednie wyważenie.

**WAŻNE** Należy zawsze używać oryginalnych urządzeń tnących, posiadających kod znajdujący się w tabeli „Dane Techniczne”.

## 7. TRANSPORT, GARAŻOWANIE I UTYLI-ZACJA

### 7.1. TRANSPORT

Podczas przemieszczania urządzenia tnącego należy:

1. wyłączyć urządzenie tnące;
2. ustawić agregat tnący na maksymalnej wysokości;
3. wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk ze stacyjki;
4. wyłączyć napęd (par. 4).

Podczas transportu urządzenia na pojeździe samochodowym lub przyczepie, należy:

- używać ramp o odpowiedniej wytrzymałości, szerokości i długości;
- załadować maszynę z wyłączonym silnikiem elektrycznym, kluczykiem wyjętym ze stacyjki, bez kierowcy, popychając ją przy wykorzystaniu odpowiedniej liczby osób;
- zamknąć kranik paliwa (jeśli dotyczy);
- obniżyć zespół tnący;
- ustawić urządzenie tak, aby nie stwarzało dla nikogo zagrożenia;
- włączyć napęd (par. 4);
- przymocować ją mocno do środka transportu za pomocą lin lub łańcuchów, aby uniknąć przewrócenia się maszyny i jej uszkodzenia.

### 7.2. MAGAZYNOWANIE

Gdy maszyna ma być przechowywana przez okres dłuższy niż 30 dni:

- Pozostawić silnik do ostygnięcia.
- Odłączyć kable akumulatora i przechowywać je w chłodnym, suchym miejscu.
- Opróżnić zbiornik paliwa i postępować według instrukcji zawartych w podręczniku obsługi silnika.
- Dokładnie wyczyścić maszynę.
- Sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Przechowywać maszynę:

- ze spuszczonego całym agregatem tnącym,
- w suchym środowisku;
- zabezpieczoną przed wpływami atmosferycznymi;
- w miarę możliwości przykryta pokrowcem;
- w miejscu niedostępnym dla dzieci;
- należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji.



Podczas ponownego uruchamiania maszyny:

- należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji;
- przygotować maszynę zgodnie z instrukcjami z rozdziału „5 Użytkowanie maszyny”.

**UWAGA** Należy zapewnić kompletne naładowanie akumulatora co najmniej raz w miesiące i zawsze przed ponownym użytkowaniem.

**UWAGA** Ustawić maszynę w taki sposób, aby nie stanowiła zagrożenia w razie kontaktu, także przypadkowego, z osobami, dziećmi lub zwierzętami.

## 8. IDENTYFIKACJA USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Z kluczem ustawionym na «BIEG» kontrolka pozostaje zgaszona ( <i>tylko dla modeli z tylnym pojemnikiem</i> )	Zadziałanie bezpiecznika karty elektronicznej z powodu:	obrócić klucz zapłonowy w poz. «ZATRZYMANIE» i odnaleźć przyczynę usterki:
	źle podłączony akumulator	sprawdzić połączenia (par. 3.4)
	nieprawidłowa biegunowość akumulatora	sprawdzić połączenia (par. 3.4)
	akumulator całkowicie rozładowany	naładować akumulator (par. 6.4)
	spalony bezpiecznik	wymienić bezpiecznik (10 A).
	wilgotna karta elektroniczna	wysuszyć kartę ciepłym powietrzem
2. Z kluczem ustawionym na «ROZRUCH» kontrolka miga i silniczek rozruchu nie pracuje ( <i>tylko dla modeli z tylnym pojemnikiem</i> )	brak zezwolenia na uruchomienie	sprawdzić, czy warunki zgody zostały spełnione (par. 5.2)
3. Z kluczem ustawionym na «ROZRUCH» kontrolka włącza się, ale silniczek rozruchu nie pracuje ( <i>tylko dla modeli z tylnym pojemnikiem</i> )	akumulator niewystarczająco naładowany	naładować akumulator (par. 6.4)
	nieprawidłowe działanie przełącznika rozruchu	skontaktować się z Państwem Sprzedawcą
4. Z kluczem ustawionym na «ROZRUCH» silniczek rozruchu nie pracuje ( <i>tylko dla modeli z wyrzutem bocznym</i> )		obrócić klucz zapłonowy w poz. «ZATRZYMANIE» i odnaleźć przyczynę usterki:
	brak zezwolenia na uruchomienie	sprawdzić, czy warunki zgody zostały spełnione (par. 5.2)
	źle podłączony akumulator	sprawdzić połączenia (par. 3.4)
	nieprawidłowa biegunowość akumulatora	sprawdzić połączenia (par. 3.4)
	akumulator całkowicie rozładowany	naładować akumulator (par. 6.4)
	spalony bezpiecznik	wymienić bezpiecznik (10 A)
	wilgotna karta elektroniczna	wysuszyć kartę ciepłym powietrzem
	nieprawidłowe działanie przełącznika rozruchu	skontaktować się z Państwem Sprzedawcą

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
5. Klucz w pozycji «ROZRUCH», obraca się rozrusznik, lecz nie uruchamia się silnik	akumulator niewystarczająco naładowany	naładować akumulator (par. 6.4)
	brak dopływu benzyny	sprawdzić poziom w zbiorniku (par. 6.1) otworzyć zawór (jeśli istnieje) sprawdzić filtr benzyny
	defekt rozruchu	sprawdzić zamocowanie kołpaka świecy zapłonowej sprawdzić czystość i odległość między elektrodami świecy zapłonowej
6. Rozruch utrudniony lub nieregularne funkcjonowanie silnika	problemy z gaźnikiem	wyczyścić lub wymienić filtr powietrza
		opróżnić zbiornik i wlać świeżą benzynę
		sprawdzić i ewentualnie wymienić filtr benzyny
7. Spadek wydajności silnika podczas cięcia	zbyt duża szybkość postępu w stosunku do wysokości koszenia	zmniejszyć prędkość jazdy i/lub zwiększyć wysokość cięcia
8. Silnik zatrzymuje się podczas pracy	interwencja urządzeń bezpieczeństwa	sprawdzić, czy warunki zgody zostały spełnione (par. 5.2)
	bezpiecznik spalony z powodu zwarcia lub nieprawidłowości w układzie elektrycznym ( <b>tylko w modelach z wyrzutem bocznym</b> )	Znaleźć i usunąć przyczyny usterki, by uniknąć powtarzania się zakłóceń Wymienić bezpiecznik (10 A). Jeśli zakłócenia powtórzą się, należy skontaktować się ze swoim Sprzedawcą
9. Silnik zatrzymuje się podczas pracy i kontrolka wyłącza się ( <b>tylko w modelach z tylnym pojemnikiem</b> )	Zadziałanie bezpiecznika karty elektronicznej z powodu:	Ustawić klucz w poz. «ZATRZYMANIE», odczekać kilka sekund, by obwód został automatycznie przywrócony i:
	nieprawidłowa biegunowość akumulatora	sprawdzić połączenia (par. 3.4)
	nieprawidłowości w działaniu regulatora ładowania akumulatora	sprawdzić połączenia akumulatora (par. 3.4) sprawdzić obecność akumulatora
	zwarcie	skontaktować się z Państwem Sprzedawcą
10. Urządzenia tnące nie włączają się lub nie zatrzymują się natychmiast po wyłączeniu	problemy z systemem włączania	skontaktować się z Państwem Sprzedawcą
11. Cięcie nieregularne i niewystarczające zbieranie trawy ( <b>tylko w modelach z pojemnikiem na trawę z tyłu</b> )	pozycja zespołu tnącego nierównoległa do terenu trawnika	sprawdzić ciśnienie w oponach (par. 5.1) przywrócić wyrównanie zespołu urządzeń tnących w stosunku do terenu
	brak wydajności urządzeń tnących	skontaktować się z Państwem Sprzedawcą
	zbyt wysoka prędkość w stosunku do wysokości koszonej trawy	zmniejszyć prędkość jazdy i/lub podnieść agregat tnący odczekać, aż trawa będzie sucha
	zatkanie tunelu wyrzutowego trawy	zabrać pojemnik na trawę i opróżnić kanał

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
12. Nierówne koszenie ( <i>tylko dla modeli z wyrzutem bocznym</i> )	pozycja zespołu tnącego nierównoległa do terenu trawnika	sprawdzić ciśnienie w oponach (par. 5.1) przywrócić wyrównanie zespołu urządzeń tnących w stosunku do terenu
	brak wydajności urządzeń tnących	skontaktować się z Państwa Sprzedawcą
13. Nadmierne drganie podczas funkcjonowania	zespół tnący jest wypełniony trawą	oczyszczyć zespół tnący (par. 6.3)
	urządzenia tnące są niewyważone lub poluzowane	skontaktować się z Państwa Sprzedawcą
	poluzowanie mocowań	sprawdzić i dokręcić śruby mocujące silnik i podwozie
14. Hamowanie niepewne lub nieskuteczne	nieprawidłowa regulacja hamulca	skontaktować się z Państwa Sprzedawcą
15. Nieregularna jazda, brak mocy w silniku podczas jazdy pod górę lub skłonność do "stawania dęba"	problem z paskiem napędowym lub zapłonem	skontaktować się z Państwa Sprzedawcą
16. Przy pracującym silniku i przy działaniu na pedał napędu maszyna nie przemieszcza się (modele z napędem hydrostatycznym)	dźwignia odblokowania w pozycji zablokowania napędu	ustawić ją w pozycji włączonego napędu
17. Jeśli maszyna zaczyna wibrować w sposób nietypowy i/lub uderzyła w ciało obce	uszkodzone lub poluzowanie części	zatrzymać maszynę i wyjąć kluczyk ze stacyjki
		sprawdzić ewentualne uszkodzenia
		sprawdzić, czy występują części poluzowane i dokręcić je
		kontrolę, wymiany lub naprawy powinny być przeprowadzone w specjalistycznym serwisie.

**UWAGA** Jeśli trudności będą występować nadal po zastosowaniu opisanych środków zaradczych, należy skontaktować się ze swoim Sprzedawcą.

**UWAGA** W przypadku dalszych problemów niewymienionych w tabeli, natychmiast skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Pomocy.